

۱. ترجم الجمل التالية: (۴/۵)

ألف) طَبَّخَتِ الْوَالِدَةُ طَعَامًا لَذِيذًا لِمَنْ أَنْقَذَ دَلْفِينًا !

مادر برای کسی که دلفینی را نجات داد (نجات داده بود) غذای خوشمزه ای پخت ! ۰/۷۵

ب) أَتَى الْعَمَالُ فَنَظَّفُوا الْعُرْفَ وَ اتَّصَلُوا بِالْمُصَلِّحِ.

کارگران آمدند سپس اتاق هارا تمیز کردند و با تعمیرکار تماس گرفتند. ۱/

ج) فَفَزَقْرَبِي سَمَكٌ قَرِشٍ كَبِيرٍ فِي الْمَاءِ ثُمَّ ضَرَبَهُ دَلْفَيْنِ بِأَنْفِهِ.

کوسه ماهی بزرگی نزدیکم در آب پرید سپس دلفینی با بینی اش به او ضربه زد. ۱/

د) يُصْنَعُ مِنَ النَّفِطِ الْمَطَّاطُ وَ مَوَادِّ التَّجْمِيلِ وَ مُبِيدَاتِ الْحَشْرَاتِ.

از نفت پلاستیک (کانوچو) و مواد آرایشی و حشره کش ها ساخته می شود. ۱/

ه) يَجِبُ عَلَى الْمَوَاطِنِ أَنْ يَتَّصِلُوا بِشَرِكَةِ النَّفِطِ عِنْدَ مُشَاهَدَةِ الْخَطْرِ.

برهم وطنان (شهروندان) واجب است که هنگام مشاهده ی خطر با شرکت نفت تماس بگیرند. ۰/۷۵

۲. اكتب ترجمة الكلمات التي تحتها خط: (۱) هر مورد ۰/۲۵

ألف) يُصْنَعُ مِنَ النَّفِطِ السَّمَادُ الْكِيمِيَاوِي. کودشیمیایی

ب) اِسْتَعْمَرَ كُمْ اللهُ فِي الْاَرْضِ. خواستار آباد کردن شد

ج) الْمَوْسُوعَةُ عِلْمِيَّةٌ. دانشنامه

د) تَجَمَّعَتِ الدَّلَافِينُ حَوْلَ الْعَدُوِّ. جمع شدند

۳. انتخب الترجمة الصحيحة: (۰/۵) هر مورد ۰/۲۵

ألف) نَقَلَ النَّفِطَ عَبْرَ الْأَنْابِيبِ أَقْلُ خَطَرًا.

۲. انتقال نفت از طریق لوله ها کم خطرتر است.

۱. منتقل شدن نفت با لوله ها خطر کمی دارد.

ب) تَصَدِيقُهُ صَعْبٌ.

۲. باورکردنش دشوار است.

۱. راست گفتن به او سخت است.

۴. أكمل الترجمة: (۱/۵) هر مورد ۰/۲۵

ألف) وَقَفَتِ الْحَافِلَةُ فِي الْمَحَطَّةِ لِيَأْكُلَ الْمَسَافِرُونَ الْعَدَاءَ.

اتوبوس در ایستگاه ایستاد تا مسافران ناهار بخورند.

ب) تُؤَدِّي الدَّلَافِينُ دَوْرًا مُهِمًّا فِي السِّلْمِ وَ الْحَرْبِ.

دلفین ها نقش مهمی در صلح و جنگ ایفا می کنند.

۵. أَيُّ كَلِمَةٍ مِنْ كَلِمَاتِ هَذِهِ الْجُمْلَةِ تُرْجِمَتُ غَيْرَ صَحِيحَةٍ؟ صَحِّحْهَا. (۰/۵)

(کدام کلمه از میان کلمات این جمله اشتباه ترجمه شده؟ آن را صحیح کن.)

مشخص کردن کلمه ای که اشتباه ترجمه شده ۰/۲۵ ، تصحیح ترجمه ۰/۲۵

-يَرْسُمُ صَدِيقِي صُورَةً خَلَابَةً عَلَى الْوَرَقَةِ. دوستم تصویری زیبا روی کاغذ نقاشی می کند. جذاب